

# UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DU TANGO

*du jeudi 31 août  
au dimanche 3 septembre 2006*

**6 ateliers culturels  
4 bals tango**

**Stage d'initiation au tango argentin**

**5, rue du Moulin Vert  
75014 Paris - M° Alésia**

*Le tango...  une culture à vivre*

---

**LE TEMPS DU TANGO**  
Tél.: 33(0)1 46 55 22 20  
[www.letempsdutango.com](http://www.letempsdutango.com)  
[contact@letempsdutango.com](mailto:contact@letempsdutango.com)

---

# PROGRAMME

---

## Ateliers

- Jeudi 31 août - 19h30 (voir p.3) :  
“EncanTango” - Film de Débora Blake
- Vendredi 1er septembre - 19h30 (voir p.4) :  
Vidéo Clips par Alejandro Rumolino
- Samedi 2 septembre - 17h45 (voir p.5) :  
Atelier “chanter le tango” avec Georgina Aguerre
- Samedi 2 septembre - 19h30 (voir p.6) :  
Un grand débat - table ronde sur le tango
- Dimanche 3 septembre - 17h45 (voir p.8) :  
Le Tango... musique et danse du Río de la Plata  
Conférence-écoute de Michel Plisson
- Dimanche 3 septembre - 19h30 (voir p.9) :  
Le Tango dansé, passé, présent ... et à venir  
Conférence à deux voix par Sandra Messina  
et son partenaire

## Bals

- Tous les jours de 21h à 2h  
Samedi 2 septembre : Soirée de Gala  
avec l’orchestre (voir p.7)

## Stage d’initiation

- Tous les jours de 19h à 21h (voir p.11)

---

*Le tango...  une culture à vivre*

---

Jeudi 31 août 2006

19h30 à 21h

**« EncanTango »**  
**Film documentaire**  
**de Débora Blake**

« La passion du tango argentin racontée par ceux et celles qui l'aiment, qui le dansent, qui le vivent... ce qui fait rêver tous ceux qui doivent encore l'admirer de loin »... C'est en ces termes que Débora Blake a choisi de présenter ce documentaire long métrage qui est son œuvre.

N'hésitez pas à le découvrir ! Débora Blake vous convie à un véritable voyage initiatique au cours duquel vous serez dévoilés les secrets de ce monde si peu connu. Le film captive, intrigue, tient en haleine... Le ton est enjoué, divertissant, toujours spontané... Quant aux témoignages des danseurs et musiciens professionnels, tous passionnés de tango, ils vous feront prendre la mesure de la charge émotionnelle, sentimentale et sensuelle que le tango argentin emporte dans son sillage à travers le monde.

**BAL TANGO de 21h à 2h - DJ Pierre**

*Le tango...  une culture à vivre*

Vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2006

19h30 à 21h

## **Le vidéo-clip Les créations d'une équipe : Alejandro Rumolino, Victoria Vieyra et Chicho Frumboli...**

Ce sont des « grands » du tango, mais aussi, de véritables pionniers\* qui cherchent à offrir une nouvelle vision de leur danse. C'est à eux que l'on doit ce nouveau concept du vidéo-clip dans le tango.

Le vidéo-clip, n'est-ce pas le mystère de l'instant fugitif pris sur le vif, dans toute sa vérité ? Ou encore, la magie d'une autre vision, celle qui suscite chez le spectateur une curiosité, une sensibilité nouvelles, parfois déconcertantes ?

Avec Alejandro Rumolino, l'œil implacable de la caméra devient « grand témoin » de l'évolution du tango jusqu'à aujourd'hui.

Cette projection de clips, auxquels viendront également se mêler des extraits de films d'époque, sera suivie d'un débat animé par Alejandro Rumolino.

**BAL TANGO de 21h à 2h - DJ Felipe**

*Le tango...  une culture à vivre*

## **Chanter le tango avec Georgina Aguerre**

« Si vous dansez déjà, vous aurez entendu ces airs et ces paroles qui vous ont enchanté. Et ... même si vous ne dansez pas, la puissance évocatrice de ces musiques vous a fait rêver.

Votre voix et votre expressivité suffisent, car le tango vous convie au plaisir de l'échange et de la générosité... Pas besoin de connaître la langue, ou de lire la musique ! »

Georgina Aguerre, musicienne et chanteuse originaire de Buenos Aires, spécialiste en technique vocale (voix naturelle), organise depuis plusieurs années, des stages de chant dans le cadre de la formation professionnelle. À noter également l'œuvre d'Oscar Panizza « Le Concile d'amour », dont elle signe la musique et le chant. « Le Concile d'amour » a été créé en 2000 par la Compagnie du Labyrinthe, au Théâtre de la Tempête, Cartoucherie de Vincennes.

---

*Le tango...  une culture à vivre*

**Le tango...**  
**Danse du XXI<sup>ème</sup> siècle**  
**Les raisons du succès actuel.**  
**Table ronde animée par Fabrice Hatem**

Depuis qu'il existe, le tango provoque, attire, séduit, fascine... Il intrigue aussi beaucoup :

Nombreux sont ceux qui ont tenté de le cerner, de le comprendre, pour le définir et l'expliquer. Certains y sont parvenus, mais combien de fois, aussi, a-t-on malencontreusement annoncé la mort du tango ?

Grave erreur !

Car le tango est toujours là, et son emprise est mondiale. De Buenos aires à Paris, de New York à Istanbul, partout, on le voit susciter ce nouvel engouement, élan vital d'une étonnante modernité.

Les raisons et les ressorts du succès actuel ?

C'est sur ce thème que vont débattre les éminents spécialistes réunis pour cette table tonde, Pierre Vidal Naquet, Laurie Hawkes, Nardo Zalko et Christophe Apprill.

---

*Le tango...  une culture à vivre*

Samedi 2 septembre 2006

21h à 2h

# Soirée de Gala

# BAL TANGO

*Diego  
Aubia*  
piano



*Pablo  
Pensavalle*  
contrebasse



avec le

*Cuarteto  
El Arrastre*

*Facundo  
Torres*  
bandonéon



*Michael  
Gneist*  
violon



*Le tango... une culture à vivre*



Dimanche 3 septembre 2006 17h45 à 19h15

---

## **Le tango... Musique et danse du Río de la Plata Conférence-écoute de Michel Plisson**

« Le tango et ses métissages », sera le thème central de cette conférence-écoute de Michel Plisson.

Ses voyages de chercheur en Amérique latine l'ont un jour conduit au Río de la Plata, endroit riche, s'il en est, d'une diversité de musiques et de danses, tango, milonga, murga, candombe et valse. Michel Plisson vous donnera sa vision d'ethnomusicologue et sondera la complexité des métissages qui ont donné naissance à ce phénomène vivant : le tango.

Professeur d'université en sciences sociales, Michel Plisson est aussi ethnomusicologue, musicien, journaliste et conférencier. Ses recherches sur les musiques traditionnelles, populaires et savantes d'Amérique latine l'ont conduit en Argentine, mais également au Pérou, en Bolivie, et au Venezuela. À signaler, parmi ses nombreux écrits et enregistrements, la publication chez Actes Sud/Cité de la Musique, de son livre « Tango : du noir au blanc », paru en 2001.

---

*Le tango...  une culture à vivre*



Dimanche 3 septembre 2006

19h30 à 21h

---

**Le tango dansé passé, présent... et à venir**  
**Conférence à deux voix**  
**par Sandra Messina**  
**et son partenaire**

Depuis plus d'un siècle, cette danse a su traverser les années, les modes, et les frontières... Une force et un élan de vie qui s'expliquent en grande partie par son histoire, si riche et si complexe.

Mais, à l'heure où tout change avec une rapidité souvent déconcertante, à l'heure où les musiques électroniques font leur entrée dans les milongas... la question se pose : Quel avenir pour le tango, ce langage des corps si particulier ? Saura-t-il évoluer pour devenir ce que, somme toute, il n'a jamais cessé d'être : une danse « d'avant-garde enracinée dans la tradition » ?

---

**BAL TANGO de 21h à 2h - DJ Delphine**

---

*Le tango...  une culture à vivre*

---

# NOTES

---

\* (Page 4) : De nombreux vidéo-clips ont été réalisés par cette équipe, parmi lesquels *Mission Tango*, récompensé d'un 2<sup>ème</sup> prix à l'Apple Expo 2000 et *Bajo Tango* diffusé sur Arte, en septembre 2004, dans le cadre de l'émission *Danse là-bas*.

---

*Le tango...  une culture à vivre*

---

# TARIF

---

**Atelier : 6€**

**Bal : 7€**

**Soirée de Gala du samedi : 10€**

---

## **Forfait Initiation**

90€ *inscription en solo*

80€ *inscription en couple*

*ou étudiant de moins de 30 ans :*

8 heures de cours

+ 4 bals tango

+ adhésion à l'association

---

## **RÉSERVATION**

---

**LE TEMPS DU TANGO**

73, av. Henri Ravera - 92220 Bagneux

Tél.: 33(0)1 46 55 22 20

Fax: 33(0)1 46 55 48 61

[www.letempsdutango.com](http://www.letempsdutango.com)

[contact@letempsdutango.com](mailto:contact@letempsdutango.com)

*Le tango...  une culture à vivre*

---

# UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DU TANGO

5, rue du Moulin Vert  
75014 Paris - M° Alésia

## CONTACT & INFORMATIONS

LE TEMPS DU TANGO

73, av. Henri Ravera - 92220 Bagneux

Tél.: 33(0)1 46 55 22 20

Fax: 33(0)1 46 55 48 61

[www.letempsdutango.com](http://www.letempsdutango.com)

[contact@letempsdutango.com](mailto:contact@letempsdutango.com)

---

*Le tango...  une culture à vivre*